

LITTLE BEAVER

PERCEUSE À PERCUSSION SANS BALAIS 20V
MODÈLE : DUECD340H



CONSERVEZ CE MANUEL

Vous aurez besoin de ce manuel pour connaître les instructions de sécurité, les procédures de fonctionnement et la garantie.
Mettez-le ainsi que le reçu de vente original dans un endroit sûr et sec pour référence future.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ESPACE DE TRAVAIL

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les postes de travail en désordre et les zones sombres sont propices aux accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme dans le présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Eloignez les spectateurs, les enfants et les visiteurs lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle. Protégez les autres personnes présentes dans la zone de travail des débris tels que les copeaux et les étincelles. Prévoyez des barrières ou des boucliers si nécessaire.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4. Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre.) Cette fiche d'alimentation ne s'insère dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer une prise polarisée. Ne changez en aucun cas la fiche. La double isolation élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils mis à la terre et d'un système d'alimentation mis à la terre.
5. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
6. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
7. Manipulez le cordon avec précaution. N'utilisez jamais le cordon pour transporter les outils ou ne débranchez pas la fiche d'une prise. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

8. Restez vigilant, soyez conscient de ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
9. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Contient des cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
10. Évitez les démarriages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de le brancher. Transporter des outils avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils avec l'interrupteur allumé peut provoquer des accidents.
11. Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une clé laissée sur la partie rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
12. Ne vous étendez pas trop. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre. Une bonne position et un bon équilibre vous permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
13. Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive doivent être utilisés dans des conditions appropriées.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

14. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
15. Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre application. Le bon outil fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.
16. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
17. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
18. Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et de toute autre personne non formée. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

19. Entretenir les outils avec soin. Gardez les accessoires affûtés et propres. Les outils correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler. N'utilisez pas un outil endommagé. Étiquetez les outils endommagés avec une étiquette « Ne pas utiliser » jusqu'à ce qu'ils soient réparés.

20. Vérifiez le désalignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

21. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires pouvant convenir à un outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un autre outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

22. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant d'insérer la batterie. L'insertion de la batterie dans des outils électriques dont l'interrupteur est allumé peut provoquer un accident.

23. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre batterie.

24. Utilisez uniquement des outils électriques équipés de blocs-batteries spécialement conçus. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

25. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.

a. N'utilisez pas l'outil dans des conditions mouillées ou humides.

b. Gardez toujours la zone de travail exempte de risques de trébuchement.

c. Lorsque vous utilisez l'outil, assurez-vous toujours de porter un équipement de protection, notamment des lunettes de sécurité, des cache-oreilles, des masques anti-poussière et d'autres vêtements de protection, notamment des gants et des tabliers.

26. Dans des conditions abusives, du liquide peut s'écouler de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

SERVICE

27. L'entretien des outils doit être effectué uniquement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou la maintenance effectué par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessure.

28. Lors de l'entretien d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peuvent créer un risque de choc électrique ou de blessure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR PERCEUSE À PERCUSSION

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet outil. Utilisez un masque anti-poussière ou un respirateur pour les applications générant de la poussière.
- Ne saisissez pas l'outil et ne placez pas vos mains trop près du mandrin en rotation ou du foret. Votre main pourrait être lacérée ou causer des blessures.
- Sécuriser le matériel sur lequel on travaille. Ne le tenez jamais dans votre main ou sur vos jambes. Un support instable peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- Positionnez-vous de manière à éviter de vous coincer entre l'outil ou la poignée latérale et les murs ou les poteaux. Si la douille ou l'embout se coinçait dans la pièce, le couple de réaction de l'outil pourrait vous écraser la main ou la jambe.
- Vérifiez que les clés et les clés de réglage sont retirées de la perceuse sans fil avant de mettre l'outil sur « ON ». Les clés ou les clés anglaises peuvent s'envoler à grande vitesse et heurter vous ou un passant.
- Lorsque vous utilisez la perceuse sans fil, maintenez toujours fermement l'outil avec les deux mains.
- Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact avec un fil « sous tension » rendra également « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil et choquera l'opérateur.
- Gardez la poignée de la perceuse sans fil sèche, propre et exempte d'huile et de graisse.
- Ne faites pas fonctionner la perceuse sans fil en la portant à vos côtés. Une douille ou un embout en rotation pourrait s'emmêler dans les vêtements et provoquer des blessures.
- Débranchez la fiche ou retirez la batterie de l'outil et placez l'interrupteur en position verrouillée ou « OFF » avant d'effectuer des réglages d'assemblage, de changer d'accessoires, d'effectuer toute procédure d'inspection, d'entretien ou de nettoyage. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- N'utilisez pas la perceuse sans fil si elle a été endommagée, laissée à l'extérieur sous la pluie, la neige, dans des environnements mouillés ou humides, ou immergée dans un liquide.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES ET LE CHARGEUR

BATTERIE

1. N'essayez jamais d'ouvrir ou de modifier la batterie pour quelque raison que ce soit. L'électrolyte libéré est corrosif et peut causer des dommages aux yeux et à la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
2. Dans des conditions extrêmes, une fuite de la batterie peut se produire. Lorsque vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau.
En cas de contact cutané ou oculaire, suivez les instructions ci-dessous.
Le liquide de la batterie, une solution à 25-30 % d'hydroxyde de potassium, peut être nocif. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement à l'eau. Neutralisez avec un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes.
3. Ne pas exposer à l'eau.
4. Ne pas stocker dans des endroits où la température peut dépasser 40°C (104°F).
5. Chargez à température ambiante : 0°C - 45°C (0°F-140,6°F). Il est normal que le chargeur de batterie bourdonne et soit chaud, mais pas chaud pendant le fonctionnement.
6. Avant de charger, assurez-vous que la batterie est sèche et propre.
7. Faites preuve de prudence lors de la manipulation et du stockage des piles afin de ne pas les court-circuiter avec des matériaux conducteurs tels que des bagues, des clés ou des pièces de monnaie. Il existe un risque réel de surchauffe de la batterie ou du conducteur, provoquant un incendie ou des brûlures.
8. Ne jetez pas la batterie au feu. Cela pourrait exploser. Suivre les instructions et réglementations données par les autorités locales concernant la protection de l'environnement. Jetez les vieilles piles dans une installation d'élimination des déchets appropriée.

CHARGEUR

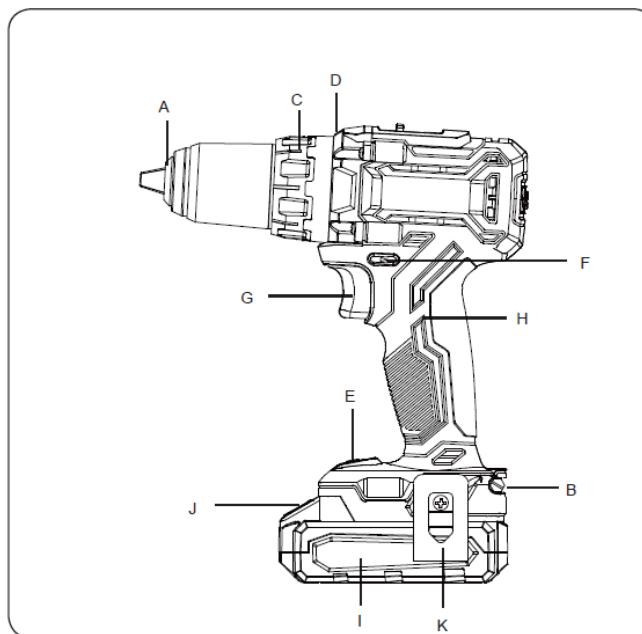
1. Utilisez votre chargeur uniquement pour charger les batteries fournies avec votre outil. D'autres batteries pourraient éclater, provoquant des blessures et des dommages.
2. N'essayez jamais de charger une batterie non rechargeable.
3. Faites remplacer immédiatement les cordons défectueux.
4. Ne pas exposer à l'eau.
5. N'ouvrez pas le chargeur.
6. Utilisation en intérieur uniquement. Ne rechargez pas la batterie sous la pluie ou dans des conditions humides.

SPÉCIFICATIONS

- Tension : 20 V maximum
- Vitesse à vide : 0-480/0-1800 tr/min
- Taille du mandrin : 1/2" (13 mm)
- Type de mandrin : manchon unique
- Couple maximum : 80 Nm (708 po-lb)
- Réglage du couple : 20+1
- Verrouillage automatique de la broche
- Lampe de travail à LED intégrée

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

- A. Mandrin 1/2" (13 mm)
- B. Stockage des bits de pilote à double extrémité
- C. Bague de régulation de couple
- D. Échelle de l'indicateur de couple
- E. Lampe de travail à LED
- F. Interrupteur avant/arrière
- G. Gâchette à vitesse variable avec frein électrique
- H. Poignée recouverte de caoutchouc
- I. Batterie
- J. Bouton de verrouillage de la batterie
- K. Crochet de ceinture en métal



ASSEMBLAGE

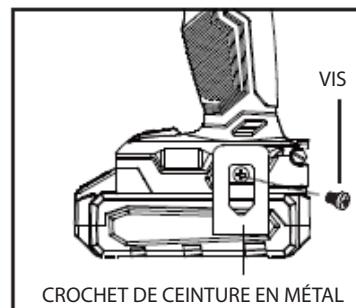
POUR INSTALLER/ENLEVER LE CROCHET DE CEINTURE MÉTALLIQUE

Fixez le crochet de ceinture métallique à la poignée à l'aide de la vis fournie :

Dans le sens des aiguilles d'une montre, il faut serrer.

Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il faut desserrer.

Un crochet de ceinture en métal peut être fixé de chaque côté.



OPÉRATION

Comment charger la batterie ?

CHARGEMENT DES BATTERIES

1. Placez la batterie sur une surface sèche et ignifuge dans une pièce où la température est comprise entre 50° F et 104° F.

Remarque : Si vous rechargez une batterie récemment usagée, laissez-la refroidir complètement avant de la charger.

2. Examinez la batterie. Il doit s'agir d'une batterie de type lithium-ion 20 V en bon état. Ne chargez pas une batterie fissurée, ouverte ou qui fuit, et ne chargez pas un type de batterie non recommandé.

3. Les bornes de la batterie sont conçues pour s'adapter spécifiquement à ce chargeur. Si la batterie ne s'adapte pas au chargeur correctement, n'essayez pas de l'insérer. Ne forcez pas une batterie dans le chargeur.

4. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à une tension domestique normale, 120 volts, CA uniquement, 60 Hz.

5. Connectez le chargeur à une alimentation électrique.

6. Faites glisser la batterie sur le chargeur.

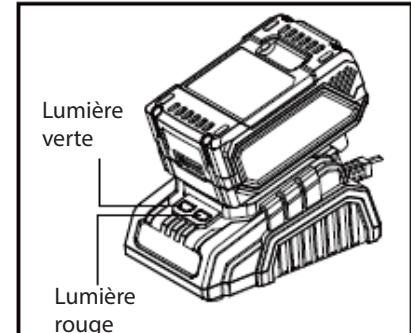
OPÉRATION

Comment charger la batterie ?

1. Connectez l'alimentation, le voyant vert est allumé.
2. Branchez la batterie, la charge commence, le voyant vert est éteint et le voyant rouge est allumé.
3. Chargement complet terminé, le voyant rouge est éteint, le voyant vert est allumé et reste allumé.

AVIS : Veuillez pousser la batterie vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
Le clic signifie que la batterie est correctement insérée dans le chargeur.

- Une fois la charge terminée, retirez immédiatement la batterie du support de charge. Lorsque vous chargez plusieurs batteries, attendez 15 minutes entre les charges.
- Après de nombreux cycles de charge/décharge, votre batterie peut perdre sa capacité à conserver une charge. Si tel est le cas, veuillez la remplacer. Jetez les piles dans une installation d'élimination des déchets appropriée. Ne jetez pas les piles dans les poubelles communes.



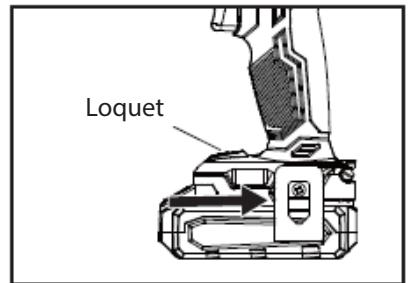
Prudence

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Évitez les courtes périodes de charge. Ne chargez la batterie que lorsqu'elle est complètement épuisée.
- Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement après chaque utilisation et assurez-vous qu'elle est rechargée tous les trois mois ; évitez de stocker les batteries dans des endroits froids car les basses températures peuvent provoquer leur panne.

Installer ou retirer la batterie

Pour l'installer : faites glisser la batterie dans le bas de l'outil jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous que le loquet est en place et que la batterie est sécurisée avant l'utilisation.

Pour retirer : Appuyez sur le loquet de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie en même temps.



AVERTISSEMENT : lorsque la machine est obstruée, veuillez éteindre immédiatement l'interrupteur et vérifier si la pièce à travailler est correcte. Une obstruction peut provoquer la combustion du moteur de la machine.

OPÉRATION

N'OUBLIEZ PAS : Cet outil est sans fil et n'a pas besoin d'être connecté à une alimentation électrique.

ATTENTION : N'exposez ni l'outil ni le chargeur à la pluie ou à l'eau.

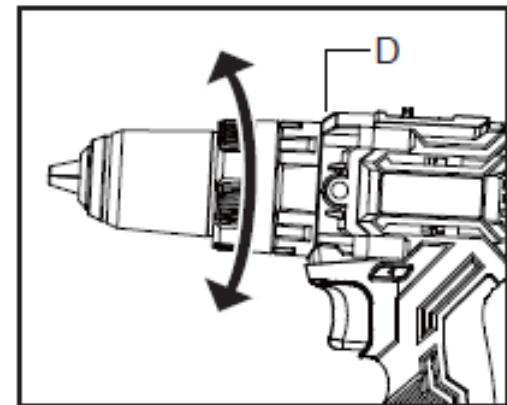
Il est préférable de ne pas surcharger la batterie car cela pourrait l'endommager.

Si la batterie est faible, arrêtez de travailler et rechargez la batterie.

Pour prolonger la durée de vie de l'outil, ne travaillez pas continuellement pendant plus de 20 minutes à la fois.

RÉGULATEUR DE COUPLE

1. Lorsque la flèche sur le dessus du boîtier pointe vers 1 sur l'échelle de l'indicateur de couple (D dans la description fonctionnelle), le couple est au minimum avant que l'embrayage ne désengage le mandrin de l'entraînement.
2. Lorsque l'indicateur est juste au-delà de 23, la sortie est au maximum avant d'être désengagée. Ceci est utile pour enfoncez des vis dans différents types de matériaux.
3. Plus de couple enfoncera la vis plus profondément dans le matériau, moins de couple l'empêchera de se dénuder. Les vis plus grandes nécessitent plus de couple pour être enfoncées que les petites. Un petit essai et erreur vous montrera quel est le réglage optimal pour la situation.
4. Relâchez la gâchette lorsque le clic indique que le mandrin ne tournera plus.
5. Pour le perçage, utilisez toujours le réglage de perçage  , indiqué par le pictogramme d'un foret. Avec ce réglage, l'entraînement ne se désengage pas du mandrin.



SÉLECTEUR DE MODE RAPIDE

Avec le sélecteur de mode, vous pouvez choisir entre le mode perceuse/mode entraînement et le mode marteau.

- Le mode Forage doit être utilisé pour le forage et d'autres applications lourdes.
- Le mode Entraînement doit être utilisé pour enfoncez des vis.
- Le mode Marteau doit être utilisé pour le perçage avec percussion.
- À l'aide du tableau, sélectionnez l'option qui correspond le mieux au type d'embout, de fixation et de matériau que vous utiliserez.
- Choisissez votre APPLICATION.
- Choisissez la bonne VITESSE : (1/FAIBLE OU 2/ÉLEVÉE)

Application	Vitesse	Mode
• Tirefonds • Scie cloche • Bêches • Foret jusqu'à 1/2 po • Perçage dans le métal • Vis à béton	1/Faible	Mode de perçage 
	2/Élevé	
• Vis pour terrasse ou bois jusqu'à 3 pouces • Vis autotaraudeuses	1/Faible	Mode d'entraînement 
	2/Élevé	
• Forage dans la maçonnerie et le béton	2/Élevé	Mode marteau 

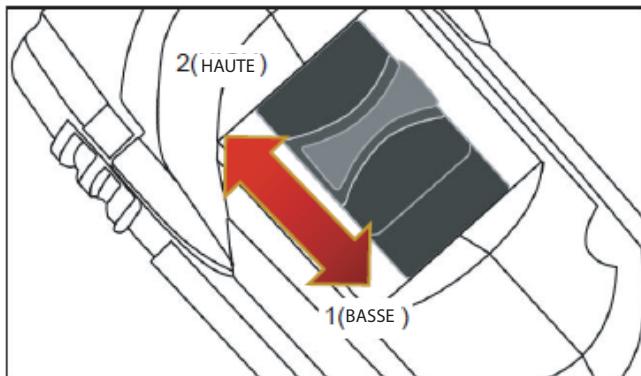
OPÉRATION

CHANGEMENT DE VITESSE

L'outil est équipé de deux gammes de vitesses distinctes, une vitesse basse et une vitesse élevée. L'engrenage 1 (FAIBLE) fournit un couple élevé et des vitesses de perçage plus lentes pour les travaux lourds ou pour visser des vis. La vitesse 2 (ÉLEVÉE) offre des vitesses plus rapides pour des travaux de perçage plus légers.

A) Sélectionnez la vitesse 1 (FAIBLE) pour les applications nécessitant une puissance et un couple plus élevés.

B) Sélectionnez la vitesse 2 (ÉLEVÉE) pour des applications de perçage ou de vissage rapides.



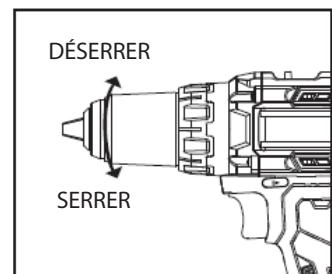
REMARQUE : Ne changez jamais de vitesse pendant que l'outil est en marche. Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner de graves dommages à la perceuse.

REMARQUE : Si vous rencontrez des difficultés pour passer d'une gamme de vitesses à l'autre, tournez le mandrin à la main jusqu'à ce que les vitesses s'enclenchent.

MANDRIN SANS CLÉ

CHANGEMENT DE VITESSE

1. Centrez le bouton de sens de rotation pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.
2. Tourner le mandrin d'une main tout en tenant la perceuse de l'autre main.
3. Tournez le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mâchoires.
4. Insérez un foret, puis tournez le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer les mâchoires afin qu'elles serrent fermement le foret.



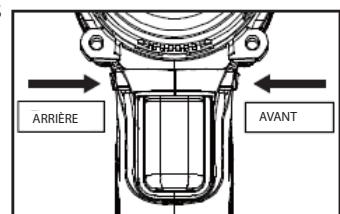
LEVIER AVANT/ARRIÈRE et VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE



Après avoir utilisé l'outil, verrouillez la gâchette en position « OFF » pour éviter les démar-rages accidentels et les décharges accidentelles.

Pour une rotation vers l'avant (avec le mandrin pointé vers l'opposé de vous), déplacez le levier vers l'extrême gauche.

Pour une rotation inverse, déplacez le levier vers l'extrême droite. Pour activer le verrouillage de la gâchette, déplacez le levier en position centrale.



Ne changez pas le sens de rotation jusqu'à l'arrêt complet de l'outil.
Un déplacement pendant la rotation du mandrin peut endommager l'outil.

ENTRETIEN

1. Gardez l'outil propre à l'aide d'un chiffon doux et humide (non mouillé). N'utilisez pas de solvants sur les pièces en plastique.
2. Une lubrification est nécessaire. Après une longue utilisation, demandez à un centre de service agréé d'entretenir et de lubrifier l'outil.
3. Si le mandrin doit être remplacé,
 - Retirez la batterie
 - Ouvrez les mâchoires du mandrin le plus largement possible pour pouvoir accéder à la vis de retenue du mandrin.
 - Dévissez la vis de retenue du mandrin à l'aide d'un tournevis Philips. Notez qu'il s'agit d'une vis filetée à gauche et que vous la retirez en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Serrez le bras le plus court d'une grande clé Allen dans le mandrin, en l'alignant avec les mâchoires afin qu'elles saisissent trois de ses six côtés plats.
 - Placez la perceuse sur une surface plane et soutenez le mandrin avec un morceau de bois à environ 1/2» (13 mm) au-dessus de cette surface. Ou appuyez le corps de la perceuse sur la table de travail et placez le mandrin sur le bord de la table. . (Faites attention à votre main !)
 - Frappez le bras long de la clé avec un marteau pour que le mandrin tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et se dévisse de la broche. Cela peut nécessiter un coup assez violent.
 - Répétez le processus en sens inverse pour installer un nouveau mandrin.
4. Pour maintenir les meilleures performances de votre batterie rechargeable, protégez-la de la surchauffe, tant en cas de surcharge que pendant le stockage. Chargez occasionnellement la batterie pendant 7 heures.

LISTE DES PIÈCES

No.	Description	Qté
1	Vis M6x25	1
2	Mandrin	1
3	Vis ST4x16	4
4	Assemblage de la boîte de vitesses à impact	1
5	Engrenage moteur	1
6	Assemblage moteur	1
7	Couvercle arrière du boîtier	2
8	Vis ST3,5x14	4
9	Interrupteur	1
10	Commutateur avant/arrière	1
11	Bouton de vitesse variable	1
12	Couvercle transparent LED	1
13	Boîtier gauche	1
14	Boîtier pied gauche	1
15	Crochet de ceinture en métal	1
16	Vis M4x8	1
17	Prise en charge des bits de pilote	1
18	Boîtier pied droit	1
19	Assemblage du clip de batterie	1
20	Boîtier droit	1
21	Vis	7
22	Batterie	1
23	Poignée latérale	1

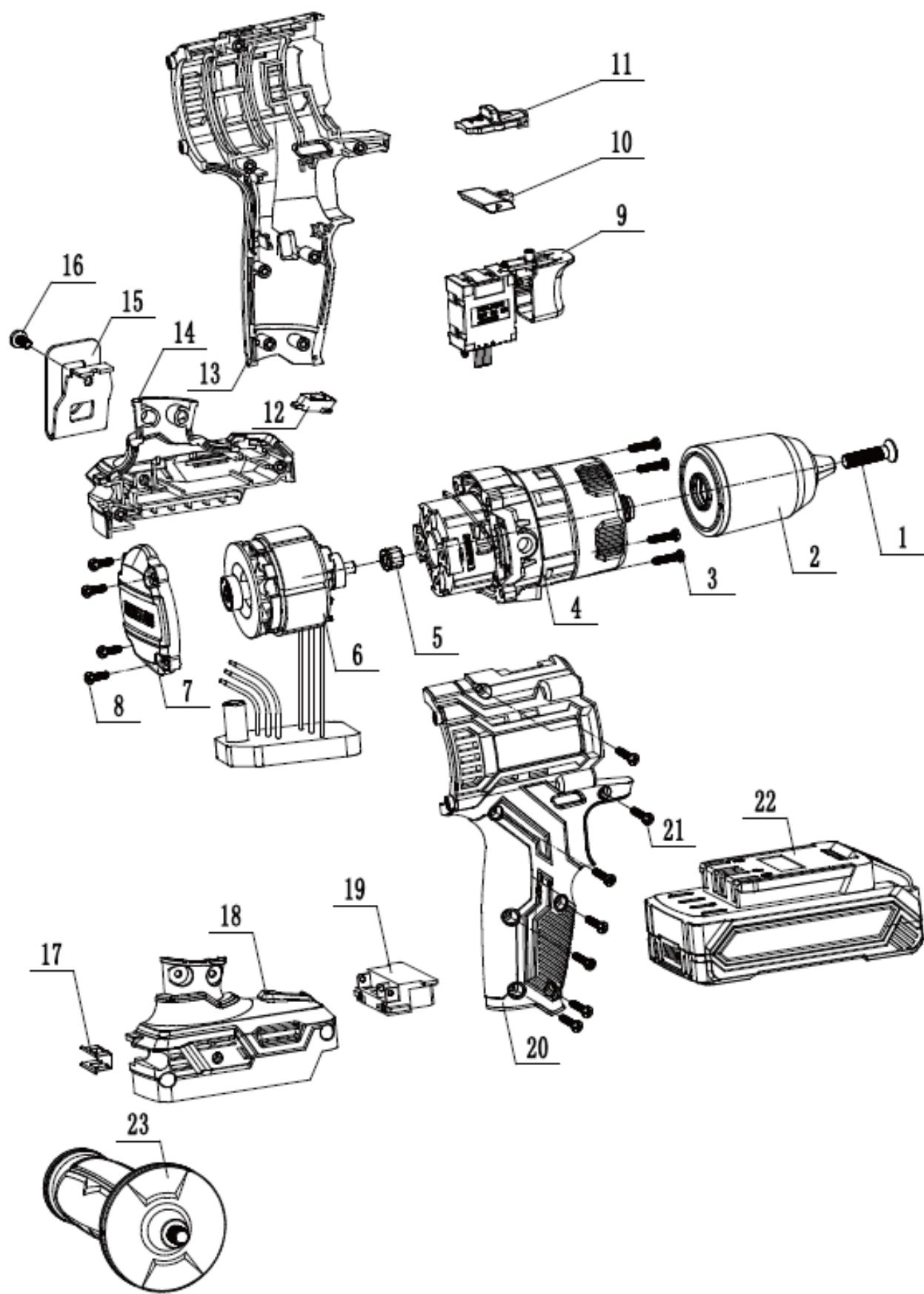


AVERTISSEMENT : les réparations doivent être effectuées par un centre de réparation agréé.
L'ouverture de cet outil pourrait invalider votre garantie.



REMARQUE : En raison de l'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

DESSIN SCHÉMATIQUE



LITTLE BEAVER